

- DE - Gebrauchsanleitung
- GB - Instruction
- FR - Mode d'emploi
- IT - Istruzioni per l'uso
- ES - Instrucción



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or by it, if this is due to improper operation or handling errors. The customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including in particular, assembling, charging and using the model, and selecting the area in which to use it. Please refer to the operating and user instructions, which contain important information and warnings.

FR - Remarques générales

résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au choix du lieu d'utilisation. Pour cela, veillez à lire attentivement la notice d'utilisation, elle contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fi no alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



DE - Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

ACHTUNG! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

ERSTICKUNGSGEFAHR.

Enthält verschluckbare Kleinteile.

Von Kleinkindern unbedingt fernhalten

- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen.
- Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen.
- Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.
- Dieses Spielzeug hat keine Bremse.
- Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen (z.B. an Spiegeln, Logos.....)
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden
- Max. Gewicht: < 60 kg

Vor der Montage

- Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Halten Sie während der Montage Kinder fern.



GB - Suitable for children over 3 years.

WARNING! Not suitable for children under 36 months.

RISK OF SUFFOCATION.

Contains small parts which can be swallowed.

Keep away necessarily from children

- Only use in direct supervision of an adult.
- Always wearing shoes, never allow more than 1 person.
- Do not use on public transport surfaces and roads.
- Risk of accident and injury.
- This toy has no brakes.
- Before playing, remove all protective films from all parts (e.g. mirrors, logos.....)
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge.
- Maximum weight: < 60 kg

Before assembly

- Adult required for assembly. Keep children away while assembling.

FR - Adapté pour des enfants à partir de 3 ans.

ATTENTION! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

DANGER D'ETOUFFEMENT.

Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.

Ne pas laisser à la portée de petits enfants.

- Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne.
- Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation.
- Il y a des risques d'accidents et de blessures graves.
- Ce jouet n'a pas de freins.
- Retirez tous les films de protection de toutes les parties (par ex. rétroviseurs, logos....)
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaît sances pour être.
- Poids max. < 60 kg



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, „Trettraktor mit Anhänger Strong Bull, No. 460825 No. 460826“ der Richtlinie 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Trettraktor mit Anhänger Strong Bull, No. 460825 No. 460826“ complies with Directive 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Trettraktor mit Anhänger Strong Bull, No. 460825 No. 460826“ sont conformes aux Directive 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

Avant le montage

- L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte.
- Il est conseillé d'éloigner les enfants lors de l'assemblage

IT - Adatto ai bambini dal 3° anno di vita.

ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO.

Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.

Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

- Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
- Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona.
- Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure traffici cate.
- Rischio d'incidenti e lesioni gravi.
- Questo giocattolo non ha freni.
- Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti (ad es. specchi, loghi, ecc...)
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza.
- Peso massimo: < 60 kg

Prima del montaggio

- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto.
- Tenere lontano i bambini dal montaggio.

ES - Apto para niños mayores de 3 años.

ATENCIÓN! No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

RIESGO DE ASFIXIA.

Contiene piezas pequeñas.

Mantenga necesariamente lejos de los niños.

- Usado bajo la supervisión directa de un adulto.
- Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona.
- No utilizar en la vía pública y en el tráfico.
- Por causa de accidente y lesiones.
- Este juguete no tiene freno.
- Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes (por ejemplo, espejos, logotipos, etc.).
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensoriais. O ninguna experiencia ni conocimiento.
- Peso máximo: < 60 kg

Antes del montaje

- El Montaje debe ser realizado por un adulto.
- Mantener los niños alejado durante el montaje.

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Trettraktor mit Anhänger Strong Bull, No. 460825, No. 460826“ sono conformi alla Direttiva 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Trettraktor mit Anhänger Strong Bull, No. 460825

No. 460826“ cumplen con la Directiva 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant toute utilisation de ce produit!

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

No Brake



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.

- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.

- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.

- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persone. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.

- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.



DE - ACHTUNG!

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB - DANGER!

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR - ATTENTION!

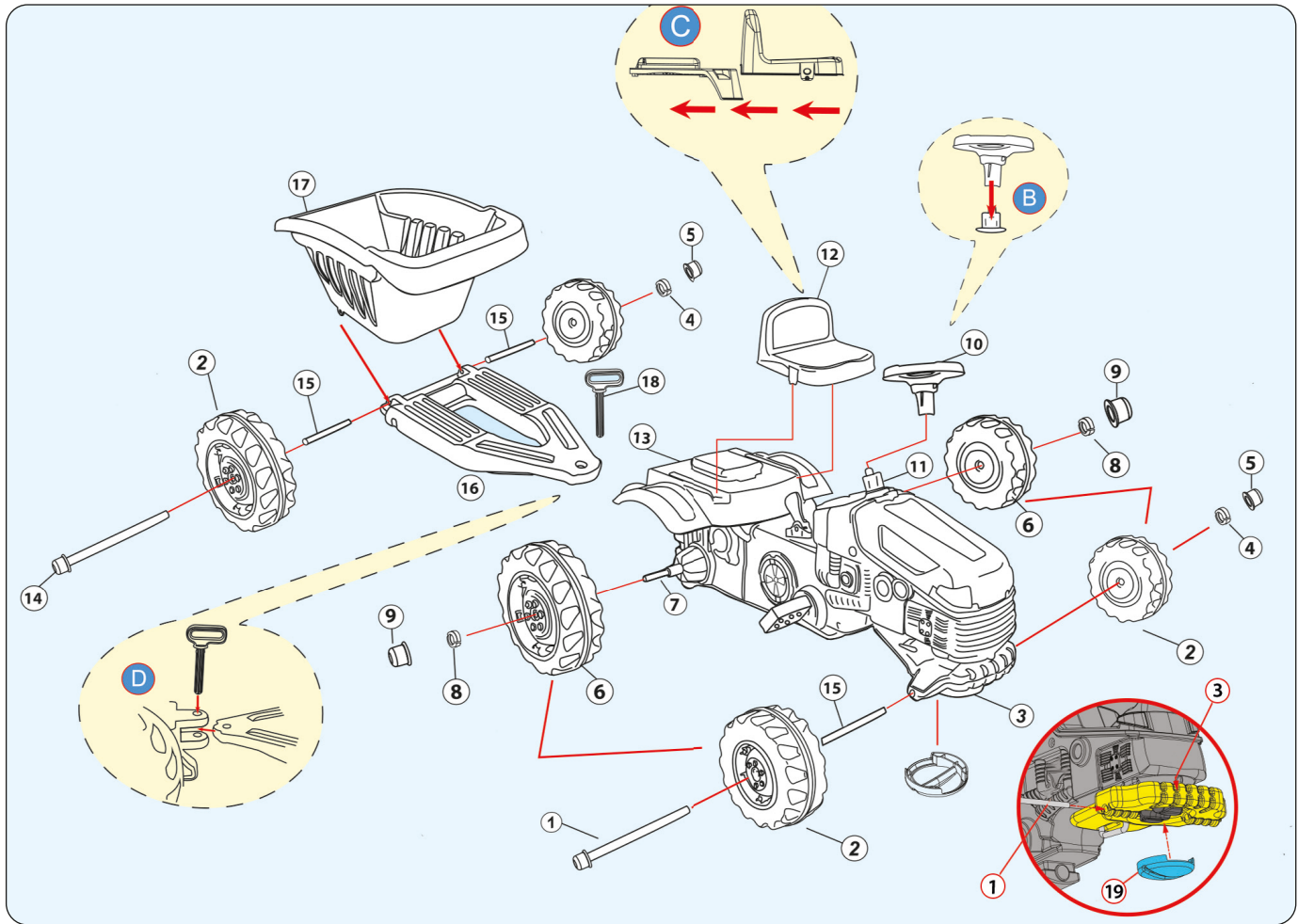
- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT - ATTENZIONE!

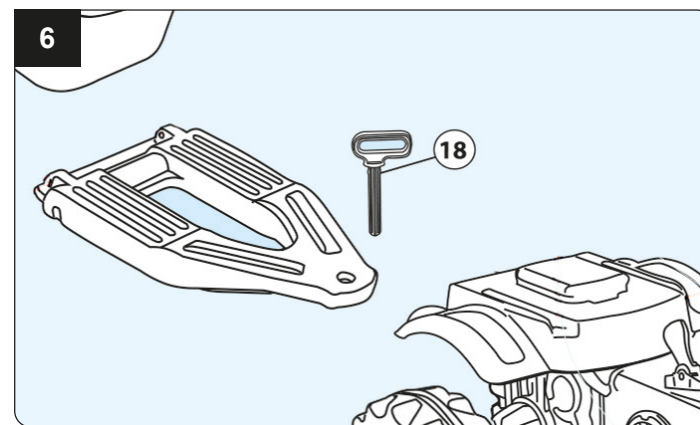
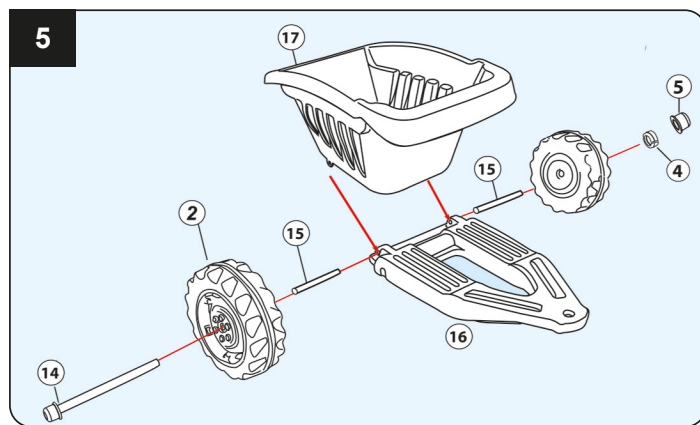
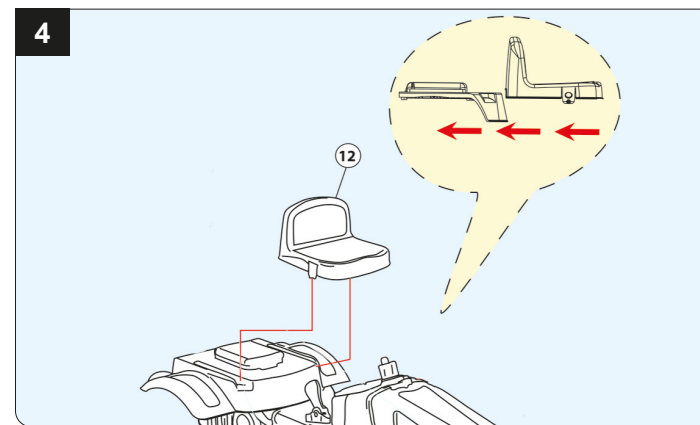
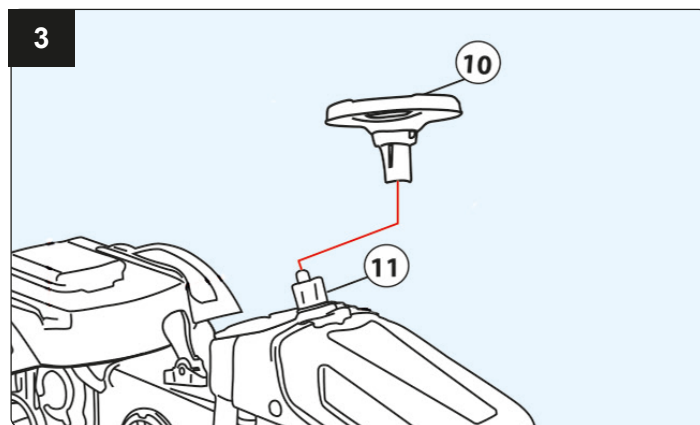
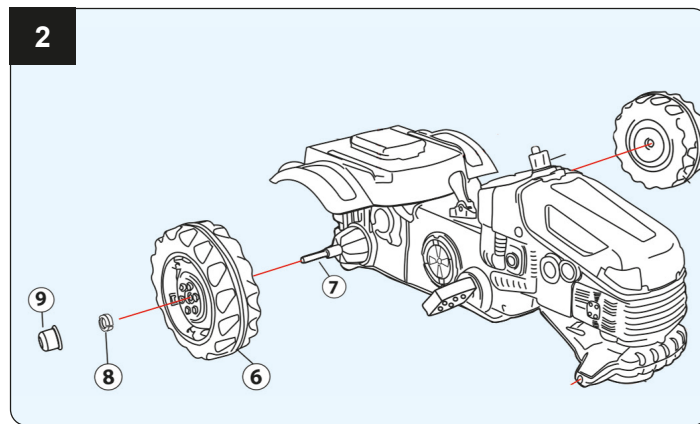
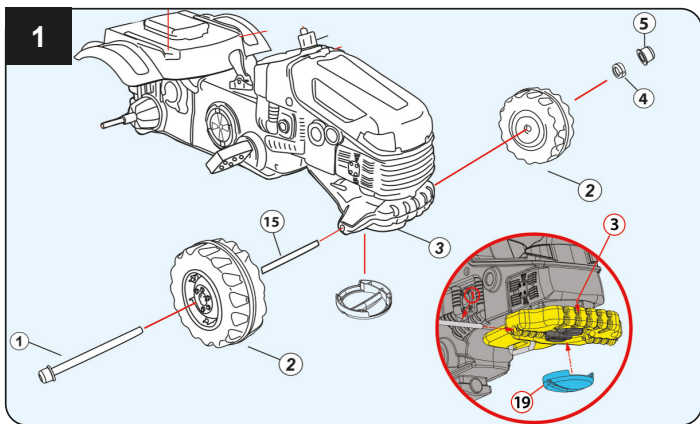
- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES - ATENCIÓN!

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad



No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas
1	Kurze Vorderachse Short Frontwheel axle Essieu avant court Asse anteriore corto Eje delantero corto	1	8	Achssicherung groß big axle lock Verrouillage d'essieu grand Blocco asse grande Bloque de eje grande	2	15	Distanzhülsen Distance sleeves Manchons d'espacement Manicotti distanziatori Manguitos espaciadores	2
2	Vorderrad Front wheel Roue avant Ruote anteriori Ruedas delanteras	4	9	Achsabdeckung groß big axle cover Couverture d'essieu grande Copriasse grande Tapa del eje grande	2	16	Anhängerbahrgestell Trailer Sub-Chassis Châssis de remorque Telaio per rimorchio Chasis del remolque	1
3	Achsplatte Steering plate Plaque de direction Piastra di sterzo Placa de dirección	1	10	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante	1	17	Kipper Tipper Tipper Cassone ribaltabile Basculante	1
4	Achssicherung klein small axle lock Verrouillage d'essieu petit Blocco asse piccolo Bloqueo del eje pequeño	4	11	Lenkradfassung Steering wheel mount Support de volant Supporto per volante Soporte para el volante	1	18	Kupplungsbolzen Coupling pin Goupille d'accouplement Perno di accoppiamento Perno de acoplamiento	1
5	Achsabdeckung klein small Hubcap Cache moyeu Coprimozzo Tapa del cubo	4	12	Sitz Seat Siège Sedile Asiento	1	19	Achskappe Axle cover Couverture d'essieu Copertura dell'assale Tapa del eje	1
6	Hinterrad Rear wheel Roue arrière Route posteriore Rueda trasera	2	13	Sitzfassung Seat socket Version du siège Telaio sedile Estructura del asiento	1			
7	Hinterachse Rear axle Axe arrière Asse posteriore Eje posterior	1	14	Radachse (Anhängerbahrgestell) Wheelaxle (Trailer) Essieu de roue (remorque) Asse delle ruote (rimorchio) Eje de la rueda (remolque)	1			



DE

1. Montage der Vorderräder

Bringen Sie die Achskappe (19) an die Vorderachse, wie im Bild gezeigt, an. Schieben Sie nun ein Vorderrad (2) auf die kurze Vorderachse (1). Nachdem Sie die kurze Vorderachse (1) durch das Modell und die Achskappe (19) geschoben haben, schieben Sie das nächste Vorderrad (2) auf die kurze Vorderachse (1). Drücken Sie die Radabdeckung auf die Räder bis sie einrasten. Zum Schluss stecken Sie zuerst die kleine Achssicherung (4) und dann die kleine Achsabdeckung (5) an die Enden der kurzen Vorderachse (1).

2. Montage der Hinterräder

Schieben Sie die Hinterräder (6) auf die Hinterachse (7) und drücken Sie die Radabdeckungen auf die Räder bis sie einrasten. Befestigen Sie die Räder, indem Sie zuerst die große Achssicherung (8) und dann die große Achsabdeckung (9) auf die Enden der Hinterachse stecken. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.

3. Montage des Lenkrads

Platzieren Sie das Lenkrad (10) auf der Lenkradfassung (11) und drücken Sie das Lenkrad in die Aussparung bis es einrastet.

4. Montage des Sitzes

Schieben Sie den Sitz (12) auf die dazugehörige Schiene. Und schieben Sie ihn nach hinten bis er fest sitzt.

5. Montage des Anhängers

Schieben Sie zuerst ein Rad (2) auf die Radachse (14) und dann eine Distanzhülse (15). Positionieren Sie den Kipper (17) auf dem Anhängerfahrgestell (16) und schieben Sie die vorbereitete Radachse (14) gleichzeitig durch das Anhängerfahrgestell und den Kipper (17). Schieben Sie nun eine weitere Distanzhülse (15) und dann das nächste Rad (2) auf die lange Achse (14) und drücken Sie die Radabdeckungen auf die Räder bis sie einrasten. Stecken Sie zuerst die kleine Achssicherung (4) und dann die kleine Achsabdeckung (5) auf die Enden der Achse (14).

6. Verbinden des Anhängers mit dem Traktor

Legen Sie die Löcher des Traktorhecks und des Anhängers übereinander und stecken Sie den Kupplungsbolzen (18) hindurch.



Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

Das Modell zu steuern erfordert ein gewisses Mindestmaß an Geschick und Vorsicht. Machen Sie sich deshalb unbedingt vor dem Betreiben des Modells mit seinen Eigenschaften und seiner Steuerung vertraut. Das Modell hat ein hohes Eigengewicht. Dadurch besteht ein erhöhtes Schadens- und Verletzungsrisiko im Falle eines Kontrollverlustes. Vermeiden Sie jegliche absichtliche oder unabsichtliche Art von Kollision oder Zusammenstoßen mit Gegenständen oder die Gefährdung von Personen.

GB

1. Mounting the front wheels

Attach the axle cap (19) to the front axle as shown in the picture. Now push one front wheel (2) onto the short front axle (1). After you have pushed the short front axle (1) through the model and the axle cap (19) push the next front wheel (2) onto the short front axle (1). Press the wheel cover onto the wheels until they engage. Finally put first the small axle lock (4) and then the small axle cover (5) to the ends of the short front axle (1).

2. Mounting the rear wheels

Push the rear wheels (6) onto the rear axle (7) and press the wheel covers onto the wheels until they engage. Fasten the wheels by first inserting the large axle lock (8) and then the large axle lock Plug the cover (9) onto the ends of the rear axle. Repeat this Procedure on the other side.

3. Assembly of the steering wheel

Place the steering wheel (10) on the steering wheel socket (11) and press the steering wheel into the recess until it engages.

4. Assembly of the seat

Push the seat (12) onto the corresponding rail. And push it back until it is firmly seated

5. Assembly of the trailer

First push a wheel (2) onto the long axle (14) and then a distance sleeve (15). Position the tipper (17) on the chassis (16) and push the prepared long axle (14) through the chassis and the tipper (17) simultaneously. Now push another distance sleeve (15) and then the next wheel (2) onto the long axle (14) and press the wheel covers onto the wheels until they engage. First put the small axle guard (4) and then the small axle cover (5) on the ends of the axle (14).

6. Connecting the Trailer and the Tractor

Place the holes in the rear of the tractor and trailer on top of each other and insert the connecting pin (18).



Only use in direct supervision of an adult!

To control the vehicle a minimum skill level and caution is needed. Make sure you are familiar with the operation of the model and its characteristics. The model is heavy. This is an increased risk of injury and damage in the event of loss of control. Avoid any kind of intentional or unintentional collisions with objects or hazards to persons

FR

1. Montage des roues avant

Fixez le capuchon d'essieu (19) à l'essieu avant comme indiqué sur la photo. Poussez maintenant une roue avant (2) sur l'essieu avant court (1). Après avoir poussé l'essieu avant court (1) à travers le modèle et le chapeau d'essieu (19), poussez la roue avant suivante (2) sur l'essieu avant court (1). Appuyez sur le couvercle des roues jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Enfin, fixez d'abord le petit verrou d'essieu (4), puis le petit couvercle d'essieu (5) aux extrémités de l'essieu avant court (1).

2. Montage des roues arrière

Poussez les roues arrière (6) sur l'essieu arrière (7) et appuyez les enjoliveurs sur les roues jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Fixez les roues en plaçant d'abord le grand verrou d'essieu (8), puis le grand couvercle d'essieu (9) aux extrémités de l'essieu arrière. Répétez cette procédure de l'autre côté.

3. Montage du volant

Placez le volant (10) sur la douille (11) et enfoncez le volant dans la douille jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

4. Montage du siège

Poussez le siège (12) sur le rail correspondant. Repoussez le jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

5. Montage de la remorque

Poussez d'abord une roue (2) sur l'axe de roue (14), puis une douille d'écartement (15). Positionnez la benne basculante (17) sur le châssis de la remorque (16) et poussez l'essieu de roue préparé (14) simultanément à travers le châssis de la remorque et la benne basculante (17). Poussez maintenant une autre douille d'écartement (15), puis la roue suivante (2) sur l'axe long (14) et appuyez les enjoliveurs sur les roues jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Poussez d'abord le petit verrou d'essieu (4), puis le petit couvercle d'essieu (5) sur les extrémités de l'essieu (14).

6. L'attelage de la remorque au tracteur

Placez les trous à l'arrière du tracteur et de la remorque les uns sur les autres et insérez l'axe d'accouplement (18) à travers eux.



Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

Le pilotage du modèle demande une certaine dose d'adresse et de prudence. De ce fait familiarisez-vous avec le modèle, surtout au niveau des caractéristiques et ses commandes avant toute utilisation. Le modèle a un poids propre élevé. De ce fait le risque de dommages ou de blessures est élevé dans le cas d'une perte de contrôle. Évitez tout type de collision, accidentelle ou voulue, avec d'autres véhicules, objets ou personnes.

IT

1. Montaggio delle ruote anteriori

Fissare la copertura assale (19) all'assale anteriore come mostrato nella immagine. Spingere ora una ruota anteriore (2) sull'asse anteriore corto (1). Dopo aver spinto l'asse anteriore corto (1) attraverso il modello e la copertura dell'asse (19), spingere la ruota anteriore successiva (2) sull'asse anteriore corto (1). Premere il copriruota sulle ruote fino a quando non si innesta. Infine, inserire prima il blocco dell'assale piccolo (4) e poi il copriasse piccolo (5) fino alle estremità dell'asse anteriore corto (1).

2. Montaggio delle ruote posteriori

Spingere le ruote posteriori (6) sull'asse posteriore (7) e premere i copriruota sulle ruote fino a quando non si innestano. Fissare le ruote posizionando prima il blocco dell'assale grande (8) e poi la copertura dell'assale grande (9) alle estremità dell'assale posteriore. Ripetere questa procedura dall'altro lato.

3. Montaggio dello sterzo

Posizionare lo sterzo (10 in posizione (11) e spingerlo in posizione fino a quando non si incastra.

4. Montaggio del sedile

Spingere il sedile (12) sulla guida corrispondente del parafango (16). Spingerlo indietro fino a quando non è saldamente incastrato in posizione di seduta.

5. Montaggio del rimorchio

Spingere prima una ruota (2) sull'asse corrispondente (14) e poi un manicotto distanziatore (15). Posizionare il cassone ribaltabile (17) sul telaio del rimorchio (16) e spingere l'asse delle ruote preparato (14) contemporaneamente attraverso il telaio del rimorchio e il cassone ribaltabile (17). Spingere ora un altro manicotto distanziatore (15) e poi la ruota successiva (2) sull'asse lungo (14) e premere i copriruota sulle ruote fino all'innesto. Spingere prima il blocco dell'asse piccolo (4) e poi il coperchio dell'asse piccolo (5) sulle estremità dell'asse (14).

6. Collegare il rimorchio al trattore

Posizionare la parte posteriore del trattore e del rimorchio in modo da allineare i fori e inserire il perno di accoppiamento (18) attraverso di essi.



Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

Per manovrare il modello è indispensabile una certa abilità e cautela. Consigliamo in questo caso di „conoscere“ prima il modello e le sue caratteristiche di guida e risposte ai comandi. Il modello ha un peso proprio abbastanza elevato. Per mezzo di ciò è aumentato il rischio di danno e lesioni in caso di una perdita del controllo. Evitare qualsiasi forma d'impatti con oggetti e/o messa in pericolo di persone.

ES

1. Montar las ruedas delanteras

Coloque la tapa del eje (19) en el eje delantero como se muestra en la imagen. Ahora empuja una rueda delantera (2) sobre el eje delantero corto (1). Después de haber empujado el eje delantero corto (1) a través del modelo y la tapa del eje (19), empuja la siguiente rueda delantera (2) sobre el eje delantero corto (1). Presione la cubierta de la rueda sobre las ruedas hasta que se enganche. Por último, primero inserte el seguro del eje pequeño (4) y luego la tapa del eje pequeño (5) en los extremos del eje delantero corto (1).

2. Montaje de las ruedas traseras

Empuje las ruedas traseras (6) sobre el eje trasero (7) y presione las cubiertas de las ruedas hasta que se enganchen. Asegure las ruedas colocando primero el bloqueo del eje grande (8) y luego la tapa del eje grande (9) en los extremos del eje trasero. Repita este procedimiento en el otro lado.

3. Montaje del volante

Coloca el volante (10) en la posición (11) y empujalo hasta que se enganche.

4. Montaje del asiento

Empuje el asiento (12) sobre el correspondiente guardabarros. Empujalo hacia atrás hasta que esté firmemente asentado

5. Montar el remolque

Primero empuja una rueda (2) en el eje correspondiente (14) y luego un manguito espaciador (15). Coloque el volquete (17) en la estructura del remolque (16) y empuje el eje de la rueda preparada (14) simultáneamente a través de la estructura del remolque y el volquete (17). Ahora empuja otro manguito espaciador (15) y luego la siguiente rueda (2) sobre el eje largo (14) y presiona las tapas de las ruedas hasta que se enganchen. Primero empuja el bloqueo del eje pequeño (4) y luego la tapa del eje pequeño (5) en los extremos del eje (14).

6. Conectar el remolque al tractor

Coloque la parte trasera del tractor y del remolque de forma que los orificios estén alineados e inserte el pasador de acoplamiento (18) a través de ellos.



Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

Maniobrar el modelo requiere un cierto nivel mínimo de habilidad y prudencia. Se recomienda en este caso de „conocer“ primero el modelo y su características de conducción y la emisora. El modelo tiene un peso bastante alto, por eso se aumenta el riesgo de daños y lesiones en el caso de una pérdida de control. Evitar cualquier tipo de impacto con objetos y/o peligro de personas.

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 AlbstadtTel 07432 9802700
Fax 07432 2009594Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de**DE****Bay-Tec**

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 WemdingTel 07151 5002192
Fax 07151 5002193Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de**DE****Modellbau Zentral**

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH -6460 AltdorfTel +41 794296225
Fax +41 418700213Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch**CH****PenTec s.r.o.**

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ -162 00 Praha 6Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz**CZ****JAMARA e.K.**

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 AichstettenTel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com**EU**

Gutschein

Coupon



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Name _____
Vorname _____
Straße _____
Wohnort _____
Telefon _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Ihr Fachhändler

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____
First name _____
Street _____
City _____
Phone _____
E-mail _____

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Your dealer

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.